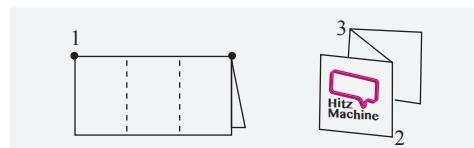


Hitz Machine

EUSKARA - DIOLA



Hilver Printemps Fête kabirien Jat kajom Fuken Jat

Tanku se	on dago komuna?
kamay	idje ikine
u dsaw	skulinmean
karil	zkrerean
fatiya (fa)	oian
tentam	ehbean
u dsaw	tzean
balamuk	urrean
Tankurau	abrema
Tankuono	rrandegia
Tankuono	iburu denda
Kaketul	pategia
Tankuono	ambulatoria
Tankuono	uskarra elkarrea
Eloypey	ultur etxera
Tanku ju	inema
Jangu	izala
Tanku	leskita

TABAKALERA

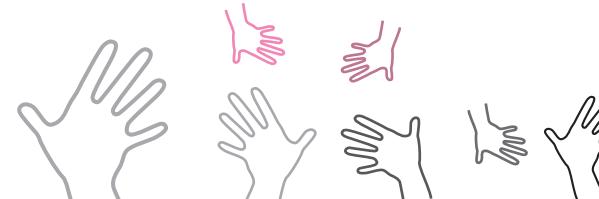
HIR
20
A/SAN SEBASTIAN 2016

Deborah

1

Agurral

Kaixo	Kasumay
Egun on!	Bunukane
Arratsalde on!	Uriasum
Gabon!	Moralsum
Ondo lo egin!	Moraldum
Agur!	Edjow
Gero arte!	Mere mere (muere muere)
Mesedez	bonketom
Eskerrikasko!	sumsum
Bai/ Ez	e/ ank ank (a a)
Zer moduz?	Bunukane?
Ondo!	Iñjomudikasume
Gaizki!	ilédiakasumay



-ekuk

1

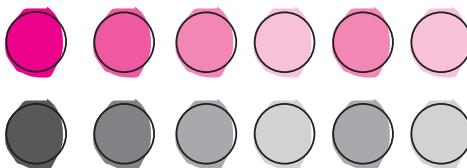
Zein da zure izena?	Karesibu
Nire izena Maitane da	Idjé Maitane
Zenbat urte dituzu?	Simi sonobu du badje
Nik 28 urte ditut. Eta zuk?	Idjé 28. Aw pop?
Nongoa zara?	Bay du kiné
Ni Basaurikoa naiz.	Idjé ata Basauri.
Non bizi zara?	Bay du kiné
Ni Aretxabaletan bizi naiz.	Aretxabaleta ikiné
Badakizu euskaraz?	Du Sankene Ku basque
Bai, pixka bat!	E, titá
Nahi duzu ura?	Dumangmang mumel
Gose naiz.	Bajar busofam (batxar busofam)
Nahi duzu ogia?	Dumangmang fubur
Hotza daukat.	Di jilenjilen
Beroa daukat.	Di boliboli
Zer ordu da?	Ewey yey du baje?
Berandu da.	Fitilei
Goiz da.	C'est tôt

Ezaugariak

Polita	Ajajak
Itsusia	Ajakut
Goxoa	sumsum
Erraza	lewaf
Zaila	teni teni
Handia	rou rouk
Txikia	da titititi
Zaharra	anifane
Gaztea	agnil (añil)
Zabalik	pekulpekul
Itxita	pepek
Goiz	kabrin
Berandu	kalim
Asko	memek
Gutxi	tita
Pixka bat	tita
Poliki	ukan tita
Azkar	dajájaw fit

Koloreak

Beltza	Noir
Zuria	fit
Horia	Jaune
Gorria	fasim
Laranja	Orange
Urdina	Bleu
Berdea	nane karambaku
Marroia	Marron
Morea	Violet
Arrosa	Rose



Aditzak

Bizi	Ureri
Nahi izan	Uman
Behar izan	Inje di mangmang
Ahal izan	Inje panikan
Joan	Jou
Etorri	Jol
Jan	Ry
Edan	Jem
Lo egin	Muri
Lan egin	Burok
Jolas egin	Ngar
Ikasi	Liten
Irakurri	Urok
Idatzi	Jik
Hitz egin	Ulok, usanken
Ezagutu	Ifafas
Eraman	Ungar
Ekarri	Ungarul

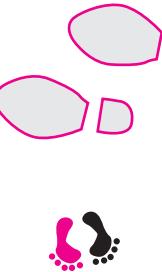
Galderak

Nor?	ay?
Zer?	waj?
Nori?	Di ay?
Noren?	Ai di ay?
Norekin?	Mu di ay?
Non?	bay?
Nongoa?	Bay?
Nondik?	Kabrin nay?
Nora?	Bay dam?
Zergatik?	Bewua?
Noiz?	nay?
Zenbat?	butumbu?
Nola?	budurege?
Nolakoa?	budurege?



Familia

Ama	inayow(iñaion)
Aita	anpawom
Anaia	alinom
Ahizpa	atiom
Amona	anifanow
Aitonam	anifanow
Izeba	ati anpawom, ati inayow
Osaba	ati anpawom, ati inayow
Lehengusua	aniol ati anpawom, aniol ati inayow
Lehengusina	aniol ati anpawom, aniol ati inayow
Laguna	apalom



Zenbakiak

1	Bat	Yakon
2	Bi	Nunulba
3	Hiru	Sifeji
4	Lau	Yasifeji
5	Bost	Futok
6	Sei	Futok di yakon
7	Zazpi	Futok di nunulba
8	Zortzi	Futok si fefeji
9	Bederatz	Futok yasif
10	Hamar	Futok siluba
20	Hogei	Nuluba di futok
30	Hogeta hamar	Sifeji jata sifeji
40	Berrogei	Quarante
50	Berrogeita hamar	Kabanan
60	Hirurogei	Kabanan di yakon
70	Hirurogeita hamar	Kabanan di yanor
80	Laurogei	Quatre-vingt
90	Laurogeita hamar	Quatre-vingt-dix
100	Ehun	Kabanan disuluba